

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CON ANEXO

SANTIAGO, 05 MAR. 1992

05149

RR.EE.(DIRACI) C.B. ORD. N°

OBJ.: Remitir información.

REF.: Of. Ord. N° 110/92 de Misión de Chile en Ginebra.

COMUNICACION BREVE

Tengo el agrado de remitir a US., anexo a la presente comunicación, recortes de la prensa suiza sobre la exposición Chile Indígena y un sobre que ha enviado a US. el Embajador Ernesto Tironi, Representante Permanente de nuestra Misión de Chile en Ginebra.

Saluda atentamente a US.


Dirección de Asuntos Culturales e Información
GABRIEL BARROS OSSA
Jefe
Depto. Cultural

MSP/mal
DISTRIBUCION

- 1.- Asesor del Presidente de la República c/anexos.
- 2.- RR.EE. (Archigral)
- 3.- RR.EE. (DIRACI), archivo

CHILE
92/4813
05 MAR 92

A:					
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input checked="" type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

Sr.

Roberto Cifuentes

Asesor del Presidente de
la República

Asuntos Internacionales

Palacio de La Moneda

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE DE

Des Andes jusqu'à l'île de Les trésors des ancêtres

Plusieurs peuples se sont développés au Chili, alors que brillèrent les soleils inca et aztèque. Le Musée d'ethnographie de Genève lève un voile sur leur histoire, complétant la belle exposition prêtée par le musée de Santiago.

Chercher l'Inde et découvrir l'Amérique aura été une belle surprise pour les conquistadores. Mais au prix de combien de massacres, de quel anéantissement? « Nous ne voulons pas nous verser de la cendre sur la tête pour cet événement qui a malgré tout créé la nouvelle civilisation américaine et qui a fait du monde le village global qu'il est maintenant. Mais nous avons choisi de prendre le parti des Indiens », explique M. Necker, conservateur du Musée d'ethnographie.

Quand sont arrivés les Espagnols, en 1536, le Chili était peuplé d'au moins un million d'habitants, dont le tiers descendaient des populations d'origine. Ils avaient leurs coutumes, leurs rites, selon la région qu'ils occupaient sur cette longue bande de terre qui borde le Pacifique.

Colonisation culturelle

L'histoire de ces peuples est racontée par le musée de Santiago, qui a monté à leur mémoire une très belle exposition; c'est elle que l'on peut voir à Genève.

A Santiago du Chili, « La Suisse » a rencontré Hernan Puelma, cofonda-

teur du Musée archéologique. Outre sa passion pour le Chili indigène, il est aussi un des sculpteurs les plus importants de son pays. « Un musée qui veut seulement raconter une histoire, faire en sorte que les gens comprennent qu'un peuple disséminé en plusieurs ethnies vivait dans le territoire qui constitue aujourd'hui le Chili. Y compris l'île de Paques. Et qu'il possédait une culture propre d'une grande richesse bien avant l'arrivée des Incas, des Espagnols et plus tard des colons européens. Il est intéressant de noter que les Incas ne colonisèrent pas en détruisant, mais plutôt culturellement. »

Pas de temples, de palais et de vestiges monumentaux de cette époque. A Santiago ou en Suisse, « Chili indigène » est une occasion unique de découvrir la mémoire d'un peuple et de ses ethnies en voie de disparition. Mais le Musée d'ethnographie de Genève est allé plus loin et a tenu à parler aussi des Indiens d'aujourd'hui. « Les Indiens ne sont pas seulement des objets du passé, souligne M. Necker, aujourd'hui, certains d'entre eux vivent dans les réserves, d'autres ont appris à habiter la ville. Malgré les bouleversements de la

conquête, ils ont su conserver les traces de leur identité. »

Céramique et tissage

A l'origine chasseurs-cueilleurs, ces peuples ont appris l'agriculture, l'élevage et sont devenus artisans. La céramique leur a réussi : vases domestiques ou vases funéraires, dont beaucoup sont en forme d'oiseaux, leur silhouette est élégante, en parfaite harmonie avec leur décoration.

Le tissage aussi, magnifique travail réservé aux femmes; les hommes, eux, tressaient la corde. Il est né il y a trois mille ans au moins, devenant un art véritable avec l'apparition de la laine. Lamas, alpagas et autres camélidés fournissaient la matière, pour les étoffes rituelles surtout. Le mouton, arrivé avec les Espagnols, n'a jamais réussi à les détrôner. Le tissu a compté pour les peuples chiliens. Il était signe de richesse, selon la beauté de sa décoration. Les morts emportaient ceintures et petits sacs dans leur tombe, étoffes de couleurs vives, délicatement dessinées de fils différents.

La magie de l'île de Pâques

Les morts des peuples chiliens révèlent une autre habitude. Celle de la momification. Ce n'est pas nouveau, mais cette momification-là, en particulier celle des Chinchorro, était artificielle. On nettoyait le squelette du défunt, on l'entourait de fibre végé-

ropomorphe.

La Suisse. Domingo 18-Febrero 1992

CIVILISATION Le musée d'ethnographie de Genève accueille une exposition du musée

Hommage aux vrais découvreurs

«Le Chili indigène», titre de l'exposition itinérante actuellement à Genève, ce sont des représentants, pour certaines d'entre elles, n'ont pas dit leur dernier

Eu égard aux génocides commis par les conquérants hispaniques, un musée ethnographique ne se devait-il pas de boycotter le cinquantième anniversaire de la «découverte» de l'Amérique par Colomb? A Genève, on s'est posé la question, et l'on a résolu de profiter de l'anniversaire pour rendre hommage aux autochtones indiens, véritables découvreurs du continent américain. Venus d'Asie, ce sont eux en effet qui, entre 40 000 et 14 000 avant notre ère, sont descendus occuper progressivement toute l'Amérique, du nord au sud. Au sud, où les civilisations du Chili, moins connues que les grands empires inca, aztèque ou maya, méritent d'être révélées à leur tour au public européen.

Le Musée d'ethnographie de Genève accueille ainsi, en primeur, une exposition itinérante livrée «clefs en mains» par le Musée archéologique de Santiago, institution privée fondée en 1981 et riche de trois mille pièces. Cette manifestation voyagera ensuite à Bonn, Varsovie, Budapest et Vienne. Didactique, elle est très riche sur le plan historique et ethnographique et offre un panorama des populations indigènes, de leur art, de leur évolution depuis l'époque préhistorique où ils chassaient une mégafaune aujourd'hui disparue jusqu'à celle où on les a chassés eux-mêmes comme des bêtes pour s'emparer de leurs terres.

Momification

Étroit couloir séparant les Andes de la mer, le Chili possède une géographie diversifiée et isolée, où des cultures préhispaniques, dont les descendants forment les «minorités ethniques» actuelles, ont acquis différents degrés de développement technologique et religieux (voir ci-dessous). Actuellement, le métissage physique et culturel rend problématique la distinction entre les indigènes et les Blancs, même si les mœurs traditionnelles ont perduré dans la musique, l'artisanat et certains rites hérités de l'animisme primitif, organisés autour du culte de la nature, des morts et de divinités personnalisées associant les principes masculin et féminin. De nombreuses momies exhumées au Chili témoignent de la richesse du passé spirituel et culturel américain; certaines, telle celle d'un enfant montrée dans l'exposition, sont les plus anciennes du monde, antérieures aux momies égyptiennes. Cette pratique de la momification s'étendait aux bébés et même aux fœtus. La musique, liée à la vie sociale et sexuelle, l'art rupestre (géoglyphes, pétroglyphes et peintures), la poterie, qui dénote un style original, le textile, plus raffiné que l'équivalent européen à l'époque des conquêtes, la joaillerie, inspirée du modèle inca, les ornements



Indien Mapuche, centre-sud du Chili

céphaliques, dont certains sont des appareils destinés à déformer le crâne, selon le statut de l'individu ou l'idéal de beauté prôné par son groupe: tous ces domaines sont illustrés par le biais d'objets d'intérêt archéologique et de photographies.

Écriture énigmatique

Une vitrine est réservée à l'art de l'île de Pâques, annexée au Chili à la fin du XIXe siècle et où vivent à l'heure actuelle un millier d'habitants d'origine polynésienne et autant de Chiliens continentaux — le continent américain étant éloigné de centaines de milliers de kilomètres. Noyau d'une culture océanique complexe restée énigmatique, l'île a livré notamment des «tablettes parlantes», dont l'une figure dans l'exposition, lesquelles obéissent à un système d'écriture non encore déchiffré. Elle a livré aussi une sculpture tout à fait dif-

férente des formes indiennes et qui a inspiré les surréalistes à l'aube du XXe siècle.

Assortie d'un catalogue trilingue édité au Chili, la manifestation s'ouvre sur la présentation de plusieurs pièces sorties pour l'occasion des dépôts de l'institution genevoise: les salles d'exposition dont dispose celle-ci ne pouvant contenir que 3% des collections, il est rare qu'elle accueille, comme aujourd'hui, des ensembles prêtés par d'autres musées. Le «Chili indigène» vaut bien cette dérogation à la règle!

Laurence Chauvy

Chili indigène. Musée d'ethnographie, boulevard Carl-Vogt 65-67, Genève, ouvert du mardi au dimanche de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 7 h., jusqu'au 31 mars, tél. 022 / 28 12 18.

Les Indiens du Chili ne possèdent pas la «frères» péruvien, mais qui connaît les puches ou les Fuégiens mérites du Musée de Santiago est de révéler ces peuples de l'ombre.

De notre correspondant à Santiago

biens, ils n'ont été d'études prestigieuses de la littérature du monde a entendu mais qui connaît les puches ou les Fuégiens mérites du Musée de Santiago est de révéler ces peuples de l'ombre. Si elles n'ont pas présenter, ces ethnies moins captivantes. L'est de s'être adaptés plus rigoureux qu'originaux grandes plaines des humides, hauts-plateaux oxygène et terres austères des vents glaciaux.

Les plus anciens n'ont pas résisté aux hommes venus d'Amérique plus d'un million ans plus tard, la conquête espagnole, les sont plus aujourd'hui cent mille. Et leurs cultures en voie de disparition plus brutale a frappé le peuple de la Terre de Feu Patagonie, à l'extrême américain. L'horreur a peu moins d'un siècle, la contrée se voyait sterling pour chaque glé» à leur tableau. exemple, qui représente lation de quatre millions totalement disparu, ennemis traditionnels, comptent désormais sans main. Quant aux Alacavants les plus nombreux actuellement à quelques

Situation précaire

A l'autre bout du Chili fins de la Bolivie, les échappés à une situation précaire: ces paysans andins qui autrefois une vaste région d'un mode de vie commun ont été durement frappés par la dépopulation. Dépossédés de leurs terres, ils se sont vus délaissés par le pouvoir central. Les habitants de l'

Dans les milieux des marchands d'art, à Genève, on parle d'un « coup monté ». L'expéditeur des toiles se serait servi du passeur, un courtier genevois d'un certain âge, domicilié dans la

millions de francs français (soit un peu plus de 1 million de francs suisses), c'est un prix incroyablement bas. Nous aimerions trouver des toiles signées à des prix pareils», nous ont dit des anti-quaies.

tableaux proviennent de particuliers qui, en les confiant à un démarcheur, échappaient au fisc et aux taxes douanières. Les toiles, destinées certainement à être vendues aux enchères à Genève, n'auraient pas trouvé preneur.

Avec cet accord nationale, Le Richem famille fondée en un coup de fouet. morosité ambian n'épargne pas en suisses qui ont su clientèle de l'ordre

FAITS DIVERS

RUE DES GRANGES

Déflagration dans des cuves

Les pompiers sont intervenus hier matin au 2, rue des Granges, dans la Vieille-Ville, où une déflagration venait de se produire dans deux citernes à mazout de la chaufferie. Pouvant contenir respectivement 25 000 et 30 000 litres, celle-ci, qui devaient être découpées par des ouvriers, étaient vides, mais contenaient encore quelques gaz explosifs. Le chauffage au gaz avait été installé dans cet immeuble par la Fondation Zoubov. Il était 10 h 37; 15 hommes du SIS sont intervenus à bord de cinq véhicules. Ils ont utilisé trois appareils respiratoires. De la mousse moyenne a été utilisée. A 11 h 48, on constatait qu'il n'y avait plus de danger. Aucun blessé n'est à déplorer, les ouvriers ayant pu s'abriter derrière un muret.

POUR UNE CASSEROLE

Cuisine détruite

Parce qu'une casserole était restée sur le feu, la cuisine d'un appartement est détruite. Ça s'est passé hier soir au troisième étage du 13, avenue Bois-de-la-Chapelle, à Onex. Appelés à 19 h 42, cinq hommes du Service d'incendie et de secours se sont rendus sur les lieux pour constater que tout le système de ventilation avait brûlé et que, par suite des dégâts de fumée, la cuisine était hors d'usage.

AU MOLARD

A bord d'un scooter volé

Un Genevois de 26 ans, informaticien, domicilié à Arzier, s'est fait surprendre place du Molard alors qu'il circulait à bord d'un scooter qui avait été dérobé entre le 23 et le 25 janvier, rue Grenus. Il a été inculpé de vol.

Le Chili indigène au musée



Plein feu sur les Indiens du Chili! Le Musée d'ethnographie inaugure, hier, une somptueuse exposition consacrée à ces peuples indigènes. L'occasion de découvrir leur culture et leur mode de vie. De gauche à droite: Herman Puelma, directeur du Musée archéologique de Santiago, Eugenio Aspillaga et Daniel Schoepf, du Musée d'ethnographie de Genève. (APPS)

ATTENTAT PROGRAMMÉ CONTRE LE HILTON

Un Arabe s'est dénoncé aux autorités avant le

(ATS/FM) — En 1982, un Arabe attaquait à Kloten avec une valise d'explosifs destinés à un attentat contre l'hôtel Hilton. Mais l'homme a dévoilé de son propre chef le projet à l'ambassade américaine de Berne. Arrêté par le Ministère public de la Confédération, il a été relâché et a pu quitter la Suisse pour les Etats-Unis, a indiqué hier le Ministère public, confirmant en partie les déclarations faites cette semaine par l'Arabe devant une commission du Congrès américain.

L'attentat était commandité par le groupe terroriste du « 15 mai », a indiqué l'homme devant la commission du Congrès dans le cadre d'une enquête contre Mohammed Rashid, un cadre de ce groupe. Cette information a été confirmée par le Ministère public qui précise que l'homme a été relâché d'une part parce qu'il avait renoncé de lui-même à l'attentat et averti les autorités et d'autre part parce qu'il a fait valoir

de manière convaincante que l'organisation terroriste l'avait poussé à accepter ce mandat sous la menace.

Un passeport, une BMW....

Devant la commission du Sénat, l'homme a aussi affirmé qu'après l'avoir relâché, les autorités suisses ont mis à sa disposition un passeport suisse et une BMW. Elles devaient aussi lui verser 700 dollars par semaine. Le Ministère public dément ces affirmations, indiquant que l'homme a eu, temporairement, un document attestant son identité durant son bref séjour en Suisse et qu'il a reçu un soutien financier, mais moins important que ce qu'il affirme.

Le Ministère public indique également qu'il n'a pas rendu l'affaire publique à cette époque pour ne pas mettre en danger la vie de l'homme. Il estime par ailleurs que le déroulement de l'affaire témoigne d'une collaboration in-

ternationale modèle contre le terrorisme. L'Arabe, l'ambassade arabe, alors alerté les autorités avaient pu saisir la valise dans l'hôtel où il était détenu.

A Washington, l'homme a affirmé que la cible de l'attentat était l'hôtel Hilton qui est la propriété de Nessim Gaon, a-t-il affirmé. Il a également indiqué qu'il avait travaillé pendant deux ans du groupe terroriste lorsqu'il avait reçu son mandat.

Peu après sa libération, l'homme est parti pour les Etats-Unis qui lui demandaient de travailler contre Mohammed Rashid dans le cadre de l'enquête internationale contre un jet de la Pan Am en 1982 au dessus d'Hawaï. Un étudiant japonais avait été tué. Le mois dernier, Rashid a été arrêté en Grèce, à Athènes, mais en Etats-Unis comme le sont les Américains.

L'union fait

Entrer dans le giron (un nom symbolique) d'un important groupe continental de services centraux de réservation et de marketing dans le domaine du tourisme qui draine des conférences et séminaires. Une alliance avec une autre société réunit une soixantaine de pays. 12 appartements de luxe dans 16 pays. Une chaîne. Ce sont, entre autres, les activités de l'Hôtel de la République. Précisons que le groupe est présidé par Patrice

Para-Surbeck présente

HA DE GORBI»

... ayant de grandes responsabilités, quand rien ne va plus? La pièce «La Datcha» cette question avec un dénouement inattendu.

aussi, il projette des images aux travers des sentiments et des comportements humains dans des histoires où domine la tolérance.

Enfin, un port d'attache

Le Théâtre Para-Surbeck nous offre ce spectacle grinçant et tenace depuis le 28 janvier dernier dans le plus petit théâtre de Genève, à la ruelle du Couchant. Septante spectateurs par représentation peuvent se réunir sur deux niveaux. Les deux acteurs - interprètes - décorateurs - metteurs en scène - n'en finissent pas de nous étonner. Donnant dans l'humour en général, Claude Para et Luc Surbeck sont le tandem du théâtre genevois, fonctionnant en duo depuis dix ans. On les a connus respectivement au Caveau, à la Maison des

Jeunes, aux Halles de l'Île, au Grütli et encore au Palais Wilson. Le parcours de la diversité leur a permis de parfaire technique et talent, ne dit-on pas que variété fait beauté? En tous cas l'année dernière, 7500 personnes ont plébiscité leur réalisation et leur inspiration.

La «Datcha Gorbi» est une de leur nouvelle rencontre au sommet.

Georgika Aeby-Demeter

Du 28 janvier au 7 mars 1992
Mardi, mercredi, vendredi, samedi à 20h 30
Jeudi à 19h.

Relâche dimanche et lundi.
Réservation: (022) 791 09 08.



Claude Para (photo G. Chardonnet)

INFOS ARTS

CENTRE D'ART EN L'ÎLE

Exposition de Monika Kaminska. Sculptures, du 19 février au 1^{er} mars 1992.



Monika Kaminska «Installation»

Monika Kaminska sculpte en forme de défi. Vertige d'absolu, son rêve serait, pour tenter de capter une parcelle de cet inconnu infini qui dépasse notre monde, d'arriver à exprimer une non-forme en état d'apesanteur. D'aller au-delà de nos configurations terrestres pour en faire éclater les limites et arriver à l'insaisissable.

Centre d'Art en L'Île
1, place de l'Île, 1204 Genève
Tél.: (022) 312 12 30.

EXPOSITION

CHILI INDIGÈNE

Le Musée d'ethnographie de Genève, détenteur d'un important fonds américain (sa collection amazonienne, par exemple, est l'une des plus riches d'Europe), pouvait difficilement rester en dehors de la commémoration du 500^e anniversaire de l'arrivée de Christophe Colomb en Amérique.



Jusqu'en mars, à Genève, les trésors du Musée archéologique de Santiago

Cet événement a d'ailleurs été choisi comme le point fort officiel des activités culturelles de la Ville de Genève en 1992.

Les responsables du Musée d'ethnographie ont décidé de commémorer 1492, en mettant l'accent moins sur l'«exploit» de Colomb et du monde qui l'envoya Outre-mer, que sur d'autres acteurs trop oubliés de ce drame, les Indiens. Une exposition, envoyée par le Musée archéologique de Santiago, présentera au boulevard Carl-Vogt, en février et mars, la civilisation des Indigènes du Chili.

Exposition Chili indigène
Février-Mars 1992
Musée d'ethnographie
65-67, boulevard Carl-Vogt
1205 Genève

Tél.: (022) 28 12 18
Fax: (022) 28 52 31.
Ouvert de 10h à 12h
et de 14h à 17h. - Fermé le lundi.

Manifester
COMMUNIQUE PAR L'OFFICE DU TOURISME
QUI CENTRALISE TOUTES LES INFORMATIONS
(tél. 022 / 28 72 33)

4-Feb. 1992
de Genève

nerotique - projets dessinés de Jean-Léonard Lugardon. - Jusqu'au 3 mai: Les tissus coptes.

★ **CABINET DES DESSINS** du Musée d'art et d'histoire, 2, rue Charles Galland, tél. 20 10 77: 14.00 à 17.00; lu relâche: **La Suisse sublime, vue par les artistes voyageurs** et **Les nus de l'Helvétie héroïque** - projets dessinés de Jean-Léonard Lugardon 1801-1884. Jusqu'au 19/4/1992.

★ **ANNEXE du Musée d'ethnographie** Chemin Calandrini 7, Conches, tél. 46 01 25: de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00; lu/ma relâche: « **Vache de Suisse: approche ethnographique** », « **Un trou-**

retourne ».

★ **BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES DISCOTHÈQUE II**, Cité-Vieusseux 2, tél. 44 31 25: lu et ve de 15.00 à 18.00, ma de 11.00 à 18.00, me et je de 16.00 à 20.00.

★ **BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE**, salle Ami-Lullin, Promenade des Bastions, tél. 20 82 66: de 9.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00, sa de 9.00 à 12.00, di relâche: **René-Louis Piachaud (1896-1941), Au fil de ses archives**. Entrée libre. S'adresser à l'huissier. Jusqu'au 31 mars 1992.

★ **CEDEPS**, Centre de documentation d'éducation physique et de sport, Maison des sportifs, parc des Eaux-Vives, tél. 735 22 60: je de 9.00 à 19.00, ve de 17.00 à 19.00, sa de 9.00 à 12.00.

★ **CENTRE GENEVOIS DE GRAVURE CONTEMPORAINE**, 17, route de Malagnou, de 14.00 à 18.00, sa à 17.00; di relâche: **Marie Sacconi**, édition, photographies, œuvres récentes, exposition; jusqu'au 8 février.

★ **CONSERVATOIRE ET JARDIN BOTANIQUE**, tél. 732 69 69, 1, ch. de l'Impératrice, Chambésy. Les serres: de 9.00 à 11.00 et de 14.00 à 16.30, sauf vendredi. Le jardin: de 8.00 à 17.00. Jusqu'au 28 février.

★ **INSTITUT ET MUSÉE VOLTAIRE**, 25, rue des Délices, tél. 44 71 33; de 14.00 à 17.00: **Demeure de Voltaire de 1755 à 1765**. Collection sur le XVIII^e siècle et Voltaire (vie et œuvre); fermé sa/di.

★ **MAISON TAVEL**, 6, rue du Puits-Saint-Pierre, tél. 28 29 00: de 10.00 à 17.00, lundi relâche: **Histoire urbaine et vie quotidienne dans la plus ancienne demeure de Genève. Le Relief Magnin: maquette de Genève en 1850. Genève d'un siècle à l'autre montre 57 lieux de la ville ou de ses abords immédiats; constat photographique d'une ville en mutation.** Jusqu'au 26 avril. visites commentées sur rendez-vous au 28 50 38.

★ **MUSÉE ARIANA**, 10, av. de la Paix, tél. 734 29 50: fermé pour restauration; bureaux ouverts pour consultation.

★ **MUSÉE DE L'HORLOGERIE ET DE L'ÉMAILLERIE**, 15, rte Malagnou, tél. 736 74 12: de 10.00 à 17.00; mardi relâche: « **Collections genevoise et européenne. Emaux et miniatures. Accent sur le XX^e siècle** ».

★ **MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE**, 65-67, bd Carl-Vogt, tél. 28 12 18: de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00; lundi relâche: **Traditions culturelles des cinq continents; entrée libre.** - Expo temporaire: **Chili indigène**, entrée libre; jusqu'au 31 mars.

★ **MUSÉE D'HISTOIRE DES SCIENCES** rue de Lausanne 128, tél. 731 69 85: Fermé pour restauration, bureaux ouverts pour consultation.

★ **MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE** 1, rte de Malagnou, tél. 735 91 30: de ma à di de 10.00 à 17.00, Zoologie, minéralogie, gemmologie, géologie du pays de Genève, de la Suisse.

★ **MUSÉE D'INSTRUMENTS ANCIENS DE MUSIQUE**, 23, rue Lefort, tél. 46 95 65 ou 21 56 70: ma de 15.00 à 18.00, je de 10.00 à 12.00 et de 15.00 à 18.00, ve de 20.00 à 22.00.

lundi: relâche: **concours international de céramique: « Un flacon à parfum en céramique »** et « **La Suisse au fond de l'assiette** ». Jusqu'au 16/2.

★ **BUTTE RIANTBOSSON**, entrée de la Cité de Meyrin, près du giratoire de la rue Lect: **Sculptures 1991**. Jusqu'au 31/1. Dernier jour le 31/1/92.

★ **GALERIES DES CAVES DE BON-SÉJOUR**, 6, rte de Sauverny à Versoix, de 16.30 à 19.00; sa/di de 14.00 à 18.00, lu/ma relâche; tél. 55 21 21 (Mairie).

★ **FERME DE LA CHAPELLE**, 39, rte de la Chapelle: de 15.00 à 19.00, lu relâche: **Alexandre Calame 1810-1864; Arthur Calame 1843-1919**, peintures, dessins, lithographies; jusqu'au 16 février.

★ **VILLA DU JARDIN ALPIN**, 7, ch. du Jardin Alpin, Meyrin; tél. 782 32 87: de 14.00 à 18.00; di de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 18.00; lundi relâche: **Verona Wachsmuth**, sculptures. Jusqu'au 16 février.

● Musées privés

★ **BIBLIOTHECA BODMERIANA**, 19-21, rte du Guignard, Cologny, tél. 736 23 70: je de 14.00 à 18.00 + 1^{er} mardi du mois, de 18.00 à 20.00.

★ **MUSÉE MILITAIRE GENEVOIS**, Domaine de Penthes, 18, ch. de l'Impératrice, Pregny, de 13.00 à 18.00; lu/ma relâche: « **Histoire militaire genevoise de 1813 à 1939** ». Jusqu'au 30 avril.

★ **MUSÉE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE**, 17, av. de la Paix: de 10.00 à 17.00; ma relâche: « **Ceux de Gurs** » (1939-1943) La collection Elsbeth Kasser, 150 œuvres d'artistes détenus de 1939 à 1943 dans un camp d'internement du Sud de la France. Jusqu'au 28 mars.

Blues...
● **L'USINE**, 4, place des Voies 781 40 57: **Souldawn ZH + Hard-rock**; org.: **Regard africain**.

● Galeries

★ **Minko Mitschev**, peintures 19.00; sa/di à 17.00: « **L'Champ** », 30, rue du Pré-de-6 76 24 72, Cartigny; jusqu'au 2

★ **Barranco**, peintures - huiles; de 14.00 à 18.00, lu relâche: **Open**, 25, rue de Mont-736 05 89; jusqu'au 29 février

★ **Jaccard (A.R.P.)**, pastels au ve 10.00 à 12.00 et 15.00 à 12.00 et 15.00 à 17.00: **Gal** bd des Tranchées. Jusqu'au 3

● Arts appliqués

★ **Seymour Jacobs**, « **A d'un paradis possible** », de relâche di/lu; **Le Grutli**, 16, r Dufour; jusqu'au 7 mars.

★ **Nicolas Frichot**, « **Au has contres** », de 15.00 à 19.00; **Le Grutli**, 16, rue du Général qu'au 7 mars.

● **ARTHUR'S CLUB**, ICC, rte (788 16 00): discothèque, dès di/lu relâche.

● **BA-TA-CLAN**, rue de la (29 64 98): spectacle de 22.00

● **BLUE CHIP**, quai du M (731 98 11): danse, discothèque

● **BLUE NIGHT**, Centre co Meyrin, (782 74 18): orchestre tro, disco dès 22.00.

CENTRAL
23 CHANTEPOULET ☐ TEL 732 45 14

Al Pacino - Michelle Pfeiffer



City PLACE DES EAUX-VIVES ☎ 736 89 20

Avec la même émotion et la même chaleur voici la suite de "Mayrig"



bientôt à Genève

- CONCERTS**
- 3.03 Orchestre philharmonique d'Oslo. Victoria Hall.
- 6.03 Récital Montserrat Caballé - José Carreras. Victoria Hall.
- 12.03-12.04 Printemps carougeois. Centre musical carougeois. Temple de Carouge.
- 18-29.03 Festival des musiques d'aujourd'hui « Archipel ». Salle Patiño. Galerie Analix.
- 19.03 Récital Robert Holl, baryton-basse. Grand Théâtre.
- 23.03 Johan Strauss Ensemble der Wiener Symphoniker. Victoria Hall.
- DANSE**
- 20.02 Ballet national de Corée. Grand Casino.
- 18, 21, 24, 28.03 Festival de danse contemporaine de Vernier. Les étoiles de la danse de l'Ukraine. Grand Casino.
- 21.03
- EXPOSITIONS**
- 5.03 Voyage au centre du temps (Jaeger-LeCoultre). Pont de la Machine.
- 15.03 L'Or des Helvètes. Musée d'art et d'Histoire.
- 25.03 Art millénaire des Amériques. Musée Barbier-Muller.
- 28.03 Ceux de Gurs. Musée international de la Croix-Rouge.
- 30.03 Chili indigène. Musée d'Ethnographie.
- 18.03-14.06 Parure de parfum. Musée de Carouge.
- 19.03-14.06 De Tinguely à Arledner. Musée Rath.
- OPÉRA**
- 19.02 *Benvenuto Cellini*, de Berlioz. Grand Théâtre.
- 26, 29.03 *Così fan tutte*, de W.A. Mozart. Grand Théâtre.
- SALONS**
- 5-15.03 62^e Salon international de l'automobile. Palexpo.
- 31.03-5.04 Salon international de la haute horlogerie suisse. Palexpo.
- SPORT**
- 7, 8.03 Rencontres genevoises de natation. Piscine des Vernets.
- 14, 15.03 Coupe du Léman de patinage artistique. Patinoire des Vernets.
- 21, 22.03 Tentative de record du monde de patinage en 24 h. Patinoire des Vernets.
- VARIÉTÉS**
- 22.02 Jill Caplan. Salle des Fêtes de Thônex.
- 25.02 Pierre Palmade. Grand Casino.
- 9.03 Raymond Devos. Grand Casino.
- 11, 12.03 Charlotte de Turckheim. Comédie de Genève.
- 12, 13, 14.03 *Jesus Christ Super Star*. Comédie musicale. Grand Casino.

→ Manifestations en cours jusqu'à la date indiquée.

COMMUNIQUÉ PAR L'OFFICE DU TOURISME À GENÈVE
QUI CENTRALISE TOUTES LES INFORMATIONS
(tél. 022 / 28 72 33)

quelque chose qui nous prend.

- Vous aimez comparer Müller à Goya...

- Goya attendait énormément du siècle des lumières. Cette attente déçue, c'est celle de Müller face à la société socialiste. Les tableaux de Goya représen-

par un Belge. (

tent des écorchés toute une poignée hante aussi l'œuvroulu une Bata

Musée d'art et d'histoire

Les Genevois boudent le sublime

Il vaut mieux être merveilleuse que sublime. Si « La Svizzera meravigliosa », avait attiré quelque 36.000 personnes du 1^{er} août au 27 octobre 1991 à la Villa Favorita de Lugano, « La Suisse sublime » a ainsi dû se contenter de 6784 visiteurs au Musée d'art et d'histoire de Genève entre le 14 novembre 1991 et le 2 février 1992. Invités du vernissage compris!

« Evidemment, cela ne fait pas des masses », commente Claude Lapaire. Le directeur de l'institution genevoise volt cependant deux causes à ce qu'il est difficile de ne pas qualifier d'échec com-

mercial. « Tout nous a imposé c'était trop. » Et les gens pouvaient avant leur tran tout de même u

Notons en pas Thysen était au ser pour l'expo gano (si), d'aucune aide manifestation, catalogue de W chez Electa.

Une exposition sur l'histoire de l'horlogerie au cours des siècles présentée par la Manufacture Jaeger-LeCoultre

Sous le haut patronage de la Ville de Genève

Voyage au Centre du Temps

Pont de la Machine, Genève
du 7 février au 5 mars 1992, tous les jours de 11h à 18h

La Tribune de Genève, 4-Feb. 1992